



LINEAR XS

Fotocellula

Istruzioni d'uso

Photocell

User's instructions

Photocellule

Istructions d'utilisations

Lichtschranke

Betriebsanleitung

Fotocélula

Istrucciones de uso

Foto-célula

Instruções para instalação

Fotokomórki

Instrukcja obsługi

(IT)

1. Conformità del prodotto

Linear XS è un prodotto marcato CE. DEA System assicura la conformità del prodotto alle Direttive Europee: 2014/30/EU (EMC) - 2014/35/EU (LVD).
Il dispositivo è di tipo "D" secondo EN12453. DEA System garantisce inoltre la qualità e la conformità alla direttiva 2011/65/EU (RoHS) dei materiali utilizzati per l'assemblaggio del prodotto.
La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito "http://www.deasystem.com".

2. Pericoli ed avvertenze

Leggere attentamente; la mancanza del rispetto delle seguenti avvertenze, può generare situazioni di pericolo.

ATTENZIONE Qualsiasi operazione d'installazione, manutenzione, pulizia o riparazione dell'intero impianto devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Operare sempre in mancanza di alimentazione e seguire scrupolosamente tutte le norme vigenti nel paese in cui si effettua l'installazione, in materia di impianti elettrici.

3. Caratteristiche tecniche

Alimentazione	24 V~ / ===
Assorbimento "TX"	20 mA
Assorbimento "RX"	25 mA
Portata contatti	500 mA max 24V
Distanza garantita	40 m (in condizioni ottimali) 20 m (in condizioni di scarsa visibilità)
Lunghezza max cavi connessione	50 m cavo 2 x 0,5mm
Grado di protezione	IP54
Temperatura limite di funzionamento	-20+55 °C
Dimensioni / Peso	92 x 38 x 31 mm / 52 g

4. Descrizione del prodotto

Linear XS è un rilevatore di presenza per cancelli e portoni automatici composto da un dispositivo trasmettitore "TX" ed un ricevitore "RX". Nel caso di installazione di due coppie di fotocellule a distanza ravvicinata, è possibile impostare la modalità di funzionamento sincronizzato che impedisce l'interferenza delle stesse, senza necessità di incrociare i dispositivi "TX" - "RX". **La modalità di funzionamento sincronizzato è disponibile solo nel caso si utilizzi una tensione di alimentazione alternata 24V~.**

5. Istruzioni di montaggio e cablaggio

LA DISTANZA D'INSTALLAZIONE DAL SUOLO E/O DA EVENTUALI ALTRE COPPIE DI FOTOCELLULE, DOVRÀ ESSERE DI ALMENO 40cm.

ATTENZIONE Mantenere i cavi di collegamento separati da qualsiasi altro cavo per la connessione di apparecchiature che possano generare disturbi (motori, lampeggianti ecc..) e che potrebbero compromettere il buon funzionamento del sistema.

Per l'installazione della fotocellula Linear XS procedere come descritto di seguito:

1. Liberare il foro abbattibile posto sul retro della base fotocellula (Fig. 1) e applicare il passacavo fornito;
2. Fissare la base al muro servendosi di viti e tasselli forniti (Fig. 2);
3. A seconda del tipo di funzionamento desiderato, consultare lo schema elettrico 1 (versione non sincronizzata) e 2 (versione sincronizzata). In quest'ultimo caso è indispensabile rispettare la polarità dell'alimentazione indicata (invertita per le due coppie di fotocellule). In ogni caso, a seconda del tipo di funzionamento impostare correttamente i jumper di selezione (Tabella 1).

166208X Rev 04 (09-09-2020)

DEA SYSTEM S.p.A.

Via Della Tecnica, 6 - ITALY
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789
fax +39 0445 550265

Internet <http://www.deasystem.com>
e-mail: deasystem@deasystem.com



Tabella 1

	Trasmittitore "TX"	Ricevitore "RX"
Funzionamento non Sincronizzato	JP1 Chiuso	JP2 in pos. B
Funzionamento Sincronizzato	JP1 Aperto	JP2 in Pos. A

4. Allineare correttamente la fotocellula, verificando il tipo di lampeggio del led posto sul "RX" (fare riferimento alla Tabella 2);

ATTENZIONE Per regolare l'allineamento di una coppia di fotocellule correttamente, si dovrà oscurare o togliere l'alimentazione a tutti i trasmettitori presenti che potrebbero interferire.

Tale procedura va ripetuta per ciascuna coppia di fotocellule presente nell'impianto.

ATTENZIONE In fase di allineamento delle fotocellule, è molto importante considerare la presenza di superfici riflettenti (parti metalliche/lucide, eventuali pozze d'acqua) che potrebbero alterare il segnale.

Tabella 2

	Tipo di lampeggio	Stato fotocellula
	Spento	L"RX" riceve un segnale ottimo
	Lampeggio lento	L"RX" riceve un segnale buono
	Lampeggio veloce	L"RX" riceve un segnale scarso
	Acceso	L"RX" non riceve alcun segnale

6. Richiudere il guscio con le viti e applicare i tappini copriforo (Fig. 5).

ATTENZIONE Per le operazioni di montaggio e/o smontaggio, utilizzare sempre l'attrezzatura più opportuna seguendo meticolosamente le norme vigenti del Paese di vendita.

6. Manutenzione

Una buona manutenzione preventiva ed una regolare ispezione al prodotto ne assicurano una lunga durata. Le fotocellule Linear XS non necessitano tuttavia di accorgimenti particolari, è sufficiente verificare il buono stato della stesse (assenza di umidità, ossidi, ecc...), pulire le lenti e il guscio esterno ed effettuare un collaudo del dispositivo per accertarsi del corretto funzionamento.

Per garantire un adeguato livello di sicurezza dell'impianto, è consigliabile effettuare tali verifiche ad intervalli non superiori ai 6 mesi.

6.1 Smaltimento

Le fotocellule Linear XS sono costituite da materiali di diverse tipologie, alcuni di questi possono essere riciclati, altri dovranno essere smaltiti.

Procedere come segue:

1. Rimuovere dalla rete elettrica l'accessorio e procedere allo smontaggio seguendo il procedimento inverso da quello descritto nel paragrafo "Installazione";
2. Rimuovere i componenti elettronici;
3. Smistare e procedere allo smaltimento dei vari materiali seguendo scrupolosamente le norme vigenti nel Paese di vendita.

ATTENZIONE In ottemperanza alla Direttiva UE 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto portandolo al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

(EN)

1. Product conformity

Linear XS is a CE marked product. DEA System assures the conformity of the product to European Directives 2014/30/EU (EMC) - 2014/35/EU (LVD).
This device is "D" type according to EN12453. DEA System also grants quality and conformity to rule 2011/65/EU (RoHS) of materials used for the product assembly. The Declaration of conformity may be viewed at: "http://www.deasystem.com".

2. Dangers and warnings

Read carefully; ignoring the following warnings may cause dangerous situations.

WARNING Exclusively qualified personnel must perform any operation of installation, maintenance, cleaning or repairing of the whole automation. Always operate when main power supply is disconnected and follow carefully all the laws, concerning electrical installations, in the country where the installation is made.

3. Technical characteristics

Power supply	24 V~ / ===
"TX" Absorption	20 mA
"RX" Absorption	25 mA
Contacts capacity	500 mA max 24V
Assured distance	40 m (under optimal conditions) 20 m (in poor visibility conditions)
Maximum length of connection cables	50 m cable 2 x 0,5mm
Protection degree	IP54
Operating temperature	-20+55 °C
Dimensions/weight	92 x 38 x 31 mm / 52 g

4. Pruduct description

Linear XS is a presence detector for automatic doors and gates consisting of a transmitter device "TX" and a receiver "RX". In the case of installation of two pairs of photocells at close range, you can set the mode of operation synchronized to prevent interference of the same, without the need for cross devices "TX" - "RX". **The synchronized mode is available only if you use a power supply 24V~.**

5. Assembly and wiring instructions

THE DISTANCE OF INSTALLATION FROM THE SOIL AND / OR FROM ANY OTHER PAIRS OF PHOTOCELLS, MUST BE AT LEAST 40cm.

WARNING Keep the cables separate from any other cable for connecting devices that can generate noise (motors, flashing lights, etc. ...) and which could jeopardize the proper functioning of the system.

Proceed as follows for the installation of the photocell Linear XS:

1. release the folding hole on the back of the photocell base (Pic. 1) and apply the supplied cables-gland;
2. fix the base on the wall by using the supplied screws and anchors (Pic. 2);
3. Depending on the desired operation, refer to the wiring diagram 1 (non-synchronized version) and 2 (synchronized version). In the latter case it is essential to respect the polarity indicated (inverted for the two pairs of photocells). In each case, depending on the type of operation, correctly set the selection jumpers (Table 1).

Table 1

	Remote "TX"	Receiver "RX"
Non synchronised operating	JP1 Closed	JP2 in pos. B
Synchronised operating	JP1 Open	JP2 in Pos. A

4. Correctly align the photocell, checking the blinking of the LED of the receiver "RX" (see Table 2);

WARNING In order to correctly align a pair of photocells, obscure or remove power to all existing transmitters that would interfere. This procedure must be repeated for each couple of photocells in the installation.

ATTENTION When aligning the photocells, it is very important to consider the presence of reflective surfaces (metallic / glossy parts, possible pools of water) that could alter the signal.

Table 2

	Type of flashing	Photocell status
	OFF	The "RX" receives a good signal
	Slow flashing	The "RX" receives a poor signal
	Speed flashing	The "RX" receives a bad signal
	ON	No signal

5. Close the shell with screws and install the caps hole (Pic. 5).

WARNING For the assembly and / or breakdown, always use the most appropriate equipment meticulously following the rules in force in the country of sale.

6. Maintenance

A good preventive maintenance and regular inspection ensure a long product life. The photocells Linear XS however, does not require any special control, simply check the condition of the same (lack of moisture, oxides, etc. ...), clean the lens and the outer shell of the device and perform a test to ensure proper functioning.

In order to ensure an adequate safety level to the installation, it is advisable to conduct such inspections at intervals not exceeding 6 months.

6.1 Disposal

Linear XS Photocells are made of materials of various types, some of which can be recycled, while others must be disposed.

- Proceed as follows:
1. Remove the accessory from the power supply and disassemble in reverse order from that described in "Installation";
 2. Remove the electronic components;
 3. Sorting and disposing of the materials exactly as per the regulations in the Country of sale.

WARNING In accordance with EU Directive 2012/19/EU on waste of electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product should not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of the product and bring it to your local municipal collection for recycling.

(FR)

1. Conformité du produit

Linear XS est un produit marqué CE. DEA System assure la conformité du produit aux Règlements européens 2014/30/EU (EMC) - 2014/35/EU (LVD).
Le dispositif est de type "D" conformément à la EN12453. DEA System assure aussi la qualité et la conformité suivant la directive 2011/65/EU (RoHS) des matériels utilisés pour assembler le produit. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site DEA en tapant: "http://www.deasystem.com".

2. Dangers et avertissements

Lire avec attention; le non respect des avertissements suivants peut créer des situations de danger.

ATTENTION Chaque opération d'installation, maintenance, nettoyage ou réparation de l'installation doit être exécutés seulement par du personnel qualifié. Opérer toujours hors tension et se référer à toutes les normes en vigueur en matière d'installations électriques dans le pays où l'automatisation est installée.

3. Caractéristiques techniques

Alimentation	24 V~ / ===
Absorption "TX"	20 mA
Absorption "RX"	25 mA
Capacité des contacts	500 mA max 24V
Distance garantie	40 m (dans des conditions optimales) 20 m (dans de mauvaises conditions de visibilité)
Longueur maximale câbles de connexion	50 m câble 2 x 0,5mm
Degré de protection	IP54
Limite température ambiante	-20+55 °C
Dimensions/ Poids	92 x 38 x 31 mm / 52 g

4. Description du produit

Linear XS est un détecteur de présence pour portails automatiques composé d'un émetteur "TX" et d'un récepteur "RX". Dans le cas de l'installation de deux paires de photocellules à courte portée, il est possible d'activer le mode de fonctionnement synchronisé pour éviter les interférences, sans besoin de croiser les dispositifs "TX" - "RX". **La modalité de fonctionnement synchronisé est disponible seulement en cas d'utilisation d'une tension d'alimentation alternée 24V~.**

LA DISTANCE D'INSTALLATION DU SOL ET / OU DE TOUT AUTRE PAIRE DE FOTOCÉLULES DOIT ÊTRE D'AU MOINS 40 cm.

ATTENTION Pensez à bien séparer les câbles de connexion des photocellules aux câbles de connexion d'autres appareils qui peuvent engendrer des interférences (moteurs, lampes clignotantes etc..) et qui peuvent compromettre le bon fonctionnement de l'installation.

Pour l'installation de la photocellule Linear XS procéder comme il suit:

1. Percez le trou à l'arrière de la cellule (dessin 1) et connectez e câble fourni;
2. Fixez la base au mur en utilisant les vis et les chevilles fournies (dessin 2);
3. Selon l'opération souhaitée, se référer au schéma de câblage 1 (version non-synchronisée) et 2 (version synchronisée). Dans ce dernier cas, il est essentiel de respecter la polarité indiquée (inversé pour les deux paires de photocellules). Dans chaque cas, selon le type d'installation connectez correctement les jumpers (tableau 1).

Table 1

	Emetteur "TX"	Récepteur "RX"
Fonctionnement non Synchronisé	JP1 Fermé	JP2 in pos. B
Fonctionnement Synchronisé	JP1 Ouvert	JP2 in Pos. A

4. Aligner correctement la photocellule, en se servant du clignotement de la LED positionnée sur le récepteur "RX" (voir Table 2);

ATTENTION Pour ajuster correctement l'alignement d'une paire de photocellules, vous devez masquer ou couper l'alimentation de tous les émetteurs qui pourraient interférer. Cette procédure doit être répétée pour chaque paire de cellules photoélectriques dans l'installation.

